

Der Vögelfänger bin ich ja

La Flûte enchantée
Acte I - *Air de Papageno*

Wolfgang Amadeus Mozart
Arr : Myriam Darmé

Instrumentation :
Ensemble de Flûtes

Conducteur
Piccolo
Flûte 1 Thème principal
Flûte 2
Flûte 3
Flûte débutant
Flûte alto
Flûte basse (Optionnelle)

Niveau : 1er et 2e Cycle

L'opéra de la flûte enchantée fait partie des dernières œuvres de Mozart, qui meurt alors qu'il n'a que 35 ans ! Quand il en écrit les premières notes au printemps 1791, c'est pour répondre à la demande de son ami Emmanuel Schikaneder, directeur d'un petit théâtre populaire de la banlieue de Vienne, qui en écrit le livret. L'objectif était de répondre au goût du public pour les « Singspiels » féériques, opéras alternant des scènes chantées et parlées, au caractère féérique et léger.

Influencé par son appartenance à la Franc-maçonnerie, Mozart va glisser dans son opéra de nombreux symboles de l'initiation à la sagesse (rituel, épreuves, chiffre 3, opposition Nuit et Lumière...) qui permettront plusieurs niveaux de lecture de ce conte féérique.

L'air de Papageno permet de présenter ce personnage haut en couleur, lors de sa première arrivée sur scène, cage sur le dos et muni de son appeau – ou flûte de pan – selon les illustrations. Lors des premières représentations, c'est Schikaneder lui-même qui interprétait le personnage de l'oiseleur « Der Vögelfänger ». Papageno (dont le nom vient de « Papagei » perroquet en allemand) est sans doute le personnage le plus attachant de l'opéra : touchant, léger, il ne recherche aucun exploit. Il rêve d'une vie simple, mais surtout de trouver enfin une petite femme qui lui ressemblerait : une Papagena !

La structure très simple de l'air (refrain et couplets) en fait une ritournelle populaire et un des thèmes les plus connus de l'opéra. La mélodie est joyeuse et ponctuée des appels de la flûte de Papageno.

Eh oui, je suis l'oiseleur,
Toujours joyeux, hop la, tralala !
Moi, l'oiseleur, je suis connu
Des jeunes et des vieux, dans tout le pays.

1- Je sais m'y prendre avec les pièges
Et aussi pour siffler,
Voilà pourquoi je suis heureux et gai,
Car tous les oiseaux sont à moi.

2- Je voudrais un filet à jeunes filles,
Je m'en attraperais à la douzaine
Puis je les enfermerais chez moi,
Et toutes les filles seraient à moi.

3-Lorsque toutes les filles seront à moi,
Je les échangerai contre du sucre,
Et celle que je préférerais,
Je lui donnerais tout le sucre.

4-Alors elle me m'embrasserait tendrement,
Elle serait ma femme et moi son mari,
Elle s'endormirait à mes côtés,
Et je la bercerais comme un enfant.

Indication de jeu :

Cet arrangement est conçu pour classe de flûtes : chacun y trouvera son plaisir quel que soit son niveau.

Partie pour débutant : Dès les premiers mois d'apprentissage, les débutants pourront intégrer l'ensemble : soutenus par les piccolos, ils répondront au thème principal.

Thème principal : Celui-ci peut être joué par les élèves dès la fin du 1er cycle.

Voix 3 ou 4 : Les élèves plus avancés pourront se répartir sur ces deux parties.

La voix de flûte basse est optionnelle, elle complète la partie de flûte alto.

La partie de flûte piccolo pourra aisément être jouée par un jeune élève.

Née à Metz en 1965, **Myriam Darmé** débute ses études musicales à 8 ans et apprend la flûte traversière au Conservatoire de Région de Metz (57) dans les classes de M. Danino. Elle poursuit par la suite sa formation classique au Conservatoire d'Epinal (88), se distinguant lors de concours régionaux.

Elle obtient le diplôme d'Etat et exerce en tant que sage-femme avant de se tourner vers la pédagogie de la musique en 1995, lorsqu'elle donne pour la première fois des cours d'éveil musical. Actuellement professeur dans les écoles de musique de Coutras, Marcheprime et Martignas-sur Jalle (Gironde), elle enseigne la flûte et intervient dans des établissements scolaires. Elle se produit régulièrement avec d'autres musiciens, abordant tant le répertoire classique que d'autres styles musicaux.

Elle est formée à l'arrangement, l'édition musicale ainsi qu'à la direction d'orchestre.

Myriam et Maïa Darmé partagent une même passion pour l'arrangement et forment ensemble le duo flûte et harpe Traversées.

Der Vögelfänger bin ich ja

La Flûte enchantée

Acte I - Air de Papageno

Wolfgang Amadeus Mozart

Arr : Myriam Darmé

Andante ♩ = 72

Piccolo

Flûte 1
Thème principal

Flûte 2

Flûte 3

Flûte débutant

Flûte alto

Flûte basse
(Optionnelle)

6

Picc.

Fl. 1

Fl. 2

Fl. 3

Fl. d.

Fl. A.

Fl. B.

12

Picc.

Fl. 1

Fl. 2

Fl. 3

Fl. d.

Fl. A.

Fl. B.

18

Picc.

Fl. 1

Fl. 2

Fl. 3

Fl. d.

Fl. A.

Fl. B.

div. unis. div. unis.

f *p* *f* *p* *f* *p*

27

24

Picc.

Fl. 1

Fl. 2

Fl. 3

Fl. d.

Fl. A.

Fl. B.

mf

30

Picc.

Fl. 1

Fl. 2

Fl. 3

Fl. d.

Fl. A.

Fl. B.

f

Flûte 1
Thème principal

Der Vögelfänger bin ich ja

La Flûte enchantée
Acte I - *Air de Papageno*

Wolfgang Amadeus Mozart
Arr : Myriam Darmé

Andante ♩ = 72

mf

15

f

p

27

mf

p

41

f